



武汉病毒防范通告

2020 年 2 月 2 日

“耶和華必為你們爭戰，你們只管靜默，不要作聲。” 出 14:14

針對武漢新冠狀病毒疫情，教會一直在關注病毒傳播情況，特別是中國和本地的情況，以及新加坡衛生部所發出的指示。弟兄姐妹都耐心協助牧者同工跟蹤肢體的動向和健康狀況。主的憐憫與恩典與我們同在，至今弟兄姐妹所接觸的人中沒有患病者。

在這非常時刻，讓我們無忿怒、無爭論，同心舉起聖潔的手，迫切為武漢、為中國、為新加坡祈求。除此之外，讓我們不要慌張，但負起國民責任，配合新加坡政府的指示，協助防止疫情在我們的社區和教會進一步擴散。教會吁請所有會眾，包括大人和小孩，注意下列各項：

1. 各人當嚴守新加坡政府衛生部及其他部門有關的指示；
2. 各人當遵照雇主的要求據實呈報有關資料；
3. 若有發燒，除求醫外不要外出。
4. 盡量避開人多的公共場合，比如旅遊地帶。

教會將配合政府控制病災的指示。目前，政府強制所有從中國回來的醫務人員、教員、學生都要拿 14 天缺席假

leave of absence，因為他們所服務的对象是脆弱群體。從 1 月 29 日開始，新加坡機場已經嚴拒湖北省的乘客入境或過境，若是新加坡公民和永久居民，就強制進行 14 天的隔離 quarantine。隔離是有法律效应的，違者將按傳染病法令被提控。

目前，教會主日敬拜和周內各聚會照常進行，直到政府發出禁戒聚會指示為止。但我們的團契負責人會進一步向與會的個別弟兄姐妹詢問、關心、提醒他們的動向和健康情況，若有需要，我們會轉換聚會地點，請弟兄姐妹体谅。

還有一件重要的事，在這種敏感時刻，信徒要謹慎言語，要確定事實，不要做出籠統的斷言，更不要夸大其詞，比如說：‘教會中國人很多不安全’、‘所有從中國來的都要隔離’……等；免得引起社區、甚至教會里不必要的恐慌。這樣不負責任的說話主不喜悅。

我們對患病者要給予同情，不是厭惡，因為“你們用什麼量器量給人，也必用什麼量器量給你們。”（可 4:24）

小心，“免得身上分門別類，總要肢體彼此相顧。”（林前 12:25）愿在這非常時期，主能察驗出我們愛神與愛人如己的心，證明我們是祂的門徒！

WUHAN CORONAVIRUS OUTBREAK PREVENTION NOTICE

“The Lord will fight for you, and you have only to be silent.” (Exodus 14:14)

The church is closely monitoring the situations in China and Singapore, as well as the instructions issued by our government. Our brothers and sisters are assisting pastoral team in following up on the movements and health conditions of our members. The Lord's mercy and love be with us. Till today, nobody among us is infected.

In this unusual time, let us lift up our holy hands without anger or quarreling, pray for Wuhan, China and Singapore. Do not panic, but be a responsible citizen, take heed of the instructions of our government and play our individual part in preventing the outbreak from spreading in our communities. The church appeals to all members to the following:

1. Strictly observe the instructions of MOH and other government departments;
2. Give honest answers to your employer's concern;
3. Stay home when you have a fever except going to the clinic.
4. Avoid going to public places that are crowded, such as tourist spots.

Our church will conform to the government's measures with regards to the control of the outbreak. Currently, only teachers, students, medical staff and staff working with vulnerable groups are mandated to take leaves of absent for 14 days when they return from China. With effect from 29 January, Singapore

airport has forbidden passengers from Hubei province to transit or enter Singapore except for citizens or residents with long term pass who are mandated to be quarantined for 14 days. Quarantine are legal binding, failing so one could be charged under the Infectious Diseases Act.

Our Sunday Service and regular meetings on weekdays will continue as usual until there a curfew order is issued from the government. Meanwhile, all persons-in-charge of fellowship groups will take extra effort to obtain updates on members' travelling and health conditions and give gentle reminders on the necessary actions. When necessary, we will change our meeting venue.

I urge you, brothers and sisters, to be careful with our tongues. Share information only when you are sure it is true. Do not make careless or sweeping statements, such as “the church is not safe because there are many people from China” or “All who return from China should be quarantined” thus creating unnecessary panic and conflicts. The Lord is not pleased with such irresponsible words.

Let us be compassionate to the sick, not rejecting, because the Lord Jesus said, ***“with the measure you use, it will be measured to you, and still more will be added to you.”*** Mk 4:24

Be careful ***“that there may be no division in the body, but that the members may have the same care for one another.”*** (1cor 12:25) May the Lord examine us and prove that we are truly His disciples.